

⑫

**DEMANDE DE BREVET EUROPEEN**

⑲ Numéro de dépôt: 86401976.5.

⑳ Int. Cl.<sup>4</sup>: **G 02 B 5/32**  
**G 02 B 27/00, B 60 J 1/02**

㉑ Date de dépôt: 10.09.86

㉒ Priorité: 10.09.85 DE 3532120

㉓ Date de publication de la demande:  
 01.04.87 Bulletin 87/14

㉔ Etats contractants désignés: DE FR GB IT SE

㉕ Demandeur: **SAINT-GOBAIN VITRAGE**  
 Les Miroirs 18, avenue d'Alsace  
 F-92400 Courbevoie (FR)

㉖ Etats contractants désignés: FR GB IT SE

㉗ Demandeur: **VEGLA Vereinigte Glaswerke GmbH**  
 Viktoriallee 3-5  
 D-5100 Aachen (DE)

㉘ Etats contractants désignés: DE

㉙ Inventeur: **Felske, Armin**  
 Theodor-Rehn-Strasse 45  
 D-3180 Walsburg 12 (DE)

**Stoffregen, Bernd**  
 Stauffenbergstrasse 2  
 D-3300 Braunschweig (DE)

**Beeck, Manfred-Andreas**  
 Distelweg 9  
 D-3170 Gifhorn (DE)

**Sauer, Gerd**  
 Heinrich-Harnacher Weg 11  
 D-5190 Stolberg Venwegen (DE)

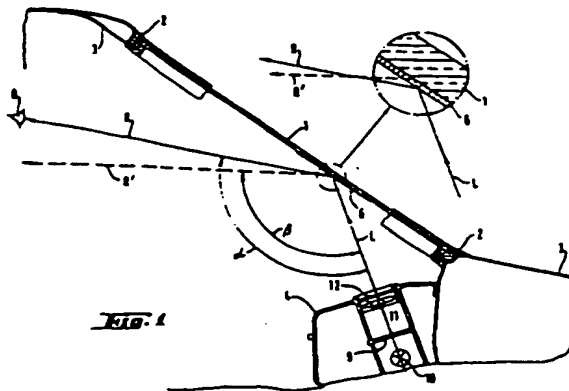
**Hasslepen, Michael**  
 Junkerstrasse 30  
 D-5100 Aachen (DE)

**Rebenstorff, Detlev**  
 Mozarstrasse 27  
 5100 Aachen (DE)

㉚ Mandataire: **Leconte, Jean-Gérard et al**  
 Saint-Gobain Recherche 39, Quai Lucien Lefranc  
 F-93304 Aubervilliers Cedex (FR)

㉛ Pare-brise ayant une direction de réflexion privilégiée pour réfléchir les signaux optiques dans le champ de vision du conducteur.

㉜ Un pare-brise (1) pour des véhicules automobiles est pourvu d'un dispositif réfléchissant (6) pour afficher des informations ou des signaux optiques dans le champ de visibilité du pare-brise (1). Conformément à l'invention, le dispositif réfléchissant (6) est un hologramme ayant les propriétés d'un miroir. L'angle de réflexion  $\alpha$  du miroir holographique est différent de l'angle de réflexion  $\beta$  de la surface du verre. De cette façon, l'oeil (8) de l'observateur ne reçoit pas les rayons R' réfléchis par la surface du verre, mais uniquement les rayons R réfléchis par le miroir holographique. Dans le cas d'un pare-brise bombé, un hologramme jouant le rôle d'un miroir plan est disposé sur une couche de support courbée d'une manière correspondant à la forme du pare-brise de sorte que, même dans le cas de pare-brise bombé, l'image réfléchie des informations ou des signaux optiques est exempte d'aberration optique.



La présente invention concerne un pare-brise pour véhicules automobiles comportant un dispositif réfléchissant pour afficher des signaux ou des informations optiques dans le champ de visibilité du pare-brise, les informations optiques pouvant être reconnues par le conducteur dans l'alignement de son champ visuel convenant pour la surveillance du trafic.

Dans le cas de pare-brise de ce type, des signaux d'information ou d'avertissement importants peuvent être perçus par le conducteur sans qu'il doive à cet effet quitter du regard le trafic en mouvement devant lui. Les éléments optiques transmettant les signaux ou les informations optiques sont, dans ce cas, installés en règle générale dans le tableau de bord. Dans le cas des pare-brise de ce type connu, le dispositif réfléchissant est une couche métallique mince semi-transparente qui doit offrir une transmission suffisante pour garantir, même dans la zone de cette couche, la vision par transparence nécessaire.

Les signaux ou informations optiques ne sont pas réfléchis comme tels uniquement par la couche semi-transparente, mais aussi par les interfaces verre-air ou verre-couche de matière plastique. Ces réflexions indésirables aboutissent à la formation d'images doubles qui perturbent l'observation d'autant plus que, d'une part, la lumière primaire réfléchie est relativement faible et, d'autre part, la lumière parasite frappant le tableau de bord dans les directions les plus diverses est également réfléchie et forme en même temps un fond perturbateur sur lequel les signaux utiles relativement faibles ne se distinguent que faiblement.

Pour exclure ces images doubles gênantes, il est connu de choisir l'agencement géométrique d'une manière telle que l'angle d'incidence des rayons lumineux provenant des générateurs de signaux soit de l'ordre de grandeur de l'angle de Brewster et d'installer dans le trajet des rayons de l'image à observer un filtre de polarisation qui efface les rayons lumineux parasites réfléchis par les surfaces de verre (brevet allemand 24 50 704). Dans cet agencement connu, les images doubles perturbatrices sont certes supprimées, mais tous les inconvénients ne sont pas pour autant évités. A titre d'inconvénient, on peut citer le fait que l'angle de projection prédéfini impose un agencement géométrique déterminé du pare-brise et/ou du dispositif de projection. De plus, un autre inconvénient réside dans le fait que la couche semi-réfléchissante se comporte de l'extérieur comme une surface de miroir fortement réfléchissante en particulier en cas d'ensoleillement et peut provoquer des éblouissements indésirables. De plus, l'image des signaux reflétés sur le miroir dépend forcément toujours de la planimétrie de la surface de miroir et, étant donné que les pare-brise ne sont en règle générale pas plans, mais cintrés, il est dans ce cas inévitable que l'image dans le miroir soit restituée avec une déformation correspondante. Toutefois, un inconvénient particulier est constitué par le fait qu'à cause de la transparence nécessaire de la couche semi-ré-

fléchissante, seule une fraction relativement faible de la lumière projetée sur cette couche est réfléchie de sorte que, selon la luminosité ambiante, le signal apparaissant dans le pare-brise est relativement faible.

L'invention a pour but d'agencer un pare-brise du type spécifié comportant un dispositif réfléchissant dans son champ de visibilité d'une manière telle que l'on obtienne une réflexion plus intense des signaux utiles tout en supprimant la réflexion de la lumière parasite.

Suivant l'invention, ce but est réalisé par le fait que le dispositif réfléchissant est un hologramme ayant les propriétés d'un miroir.

Dans le cas du pare-brise conforme à l'invention, un enduit semi-réfléchissant est, par conséquent, remplacé par une couche qui contient un hologramme en volume jouant le rôle d'un miroir. Cette couche contenant l'hologramme de réflexion peut être disposée entre les deux feuilles de verre silicaté d'un vitrage feuilleté ou au contraire sur la surface interne du pare-brise. Dans ce dernier cas, elle est avantageusement recouverte d'une couche de protection adéquate.

Dans un développement avantageux de l'invention, l'hologramme de volume jouant le rôle d'un miroir plan est disposé sur une couche de support courbée d'une manière correspondant à la forme du pare-brise. De cette façon, même dans le cas de pare-brise cintrés, les signaux optiques et les informations donnent une image réfléchie qui ne présente aucune aberration optique.

Suivant une autre réalisation avantageuse de l'invention, des hologrammes de réflexion sont développés et sont utilisés dans le pare-brise, la surface de miroir plan formée par voie holographique présentant, dans le cas de cet hologramme, une autre inclinaison dans l'espace que le pare-brise lui-même. De cette façon, indépendamment des conditions géométriques du véhicule automobile et de l'inclinaison prédéfinie du pare-brise, l'hologramme de réflexion peut être agencé d'une manière telle que la surface réfléchissante présente son inclinaison optimale. De plus, par le fait que l'angle de réflexion de l'hologramme est différent de l'angle de réflexion du pare-brise, il est possible d'exclure de manière simple les images doubles qui sont dues à une réflexion au niveau des surfaces de verre.

Des hologrammes de réflexion peuvent, en outre, être élaborés avec d'autres propriétés souhaitées, de sorte que leur utilisation aux fins de l'invention aboutit à une série d'autres avantages. Ainsi, il est possible d'élaborer par exemple des hologrammes de réflexion qui ne réfléchissent que des longueurs d'onde sélectionnées. De cette façon, il est possible que, dans le cas d'une longueur d'onde adéquate des signaux lumineux projetés, ceux-ci soient réfléchis à 80% ou davantage sous l'angle d'observation, tandis que l'hologramme présente une transparence élevée à l'égard de toutes les autres longueurs d'onde. Dans le cas d'une diminution

simultanée d'une réflexion parasite, l'efficacité est considérablement améliorée en ce qui concerne la réflexion des informations optiques.

Il est, en outre, possible de réaliser l'hologramme de réflexion d'une manière telle que les signaux et les informations optiques reflétés dans le champ de vision du conducteur soient présents de manière nette par l'hologramme lui-même à une plus grande distance en avant du véhicule de telle façon que pour le conducteur, l'image de la chaussée qui se trouve devant lui, combinée avec les signaux optiques, apparaisse à l'infini et que de cette façon l'oeil voie de manière nette simultanément le trafic et les signaux optiques.

Dans le cas de l'affichage de surfaces reflétées dans un hologramme, le miroir virtuel est créé par l'affichage d'une structure de réseau ordonnée pendant le processus de développement selon un processus d'éclairage adéquat. Un hologramme présentant une telle structure de réseau est également qualifié d'hologramme en volume. Un hologramme en volume de ce type présente contrairement à un hologramme superficiel, pour chaque surface reflétée affichée, un angle de réflexion optimum avec une couleur de réflexion optimale. L'angle de réflexion de même que la couleur de réflexion peuvent être régis par l'éclairage de même que par le processus de développement.

Dans le cas du montage conforme à l'invention d'un hologramme de réflexion dans le pare-brise, l'angle de projection de même que l'angle d'observation ainsi que la longueur d'onde doivent être choisis correctement. Ce n'est que lorsque ces trois conditions sont toutes simultanément remplies que les signaux ou les informations deviennent visibles pour l'observateur.

Alors que, dans le cas de la forme d'exécution de l'invention décrite jusqu'à présent, l'hologramme de réflexion est l'image d'une surface de miroir plane, par laquelle un signal produit ou disposé à l'extérieur du pare-brise est réfléchi, suivant une autre forme d'exécution, l'invention peut aussi être réalisée de telle façon que dans l'hologramme lui-même soit présente l'image virtuelle d'un signal ou d'un symbole qui réfléchit une longueur d'onde déterminée de la lumière, et que, lors d'un éclairage à l'aide d'une lumière de préférence monochromatique de cette longueur d'onde, cette lumière soit réfléchie et devienne ainsi visible pour le conducteur. Dans un développement de cette forme d'exécution, on peut disposer des hologrammes de réflexion avec divers signaux ou symboles dans le pare-brise et ces hologrammes réfléchissent chaque fois une autre longueur d'onde ou présentent les angles de réflexion différents. En éclairant ces hologrammes au moyen de lumière monochromatique de diverses longueurs d'onde, qui est chaque fois accordée sur l'hologramme d'un des signaux ou en éclairant sous divers angles de projection, on peut allumer sélectivement certains de ces divers signaux. Un agencement de ce type convient, par exemple, pour afficher des signaux d'avertissement se rapportant au trafic ou des symboles dans le pare-brise.

D'autres particularités et avantages de l'invention ressortiront des revendications et de la description

suivante d'une forme d'exécution préférée, donnée à titre d'exemple avec référence aux dessins annexés, dans lesquels :

la Fig. 1 est une vue en coupe verticale schématisée d'un pare-brise conforme à l'invention à l'état monté avec un dispositif pour projeter des signaux optiques sur le pare-brise;

la Fig. 2 illustre un pare-brise conforme à l'invention en verre de sécurité feuilleté comportant un hologramme de réflexion disposé entre les deux feuilles de verre du vitrage feuilleté ;

la Fig. 3 illustre un pare-brise en verre de sécurité feuilleté comportant un hologramme de réflexion disposé sur la surface du vitrage tournée vers l'habitacle;

la Fig. 4 illustre un pare-brise conforme à l'invention comportant un hologramme multiple contenant divers symboles et pour lequel les signaux individuels sont allumés sélectivement par modification de l'angle d'éclairage, et

la Fig. 6 illustre un pare-brise conforme à l'invention comportant un hologramme multiple contenant divers symboles et pour lequel les symboles individuels sont allumés sélectivement par sélection de la couleur des rayons d'éclairage.

Le pare-brise 1 illustré sur la Fig. 1 est représenté comme une feuille de verre monolithique, mais il va de soi que le pare-brise peut être essentiellement de n'importe quelle structure et doit présenter les propriétés exigées du verre de sécurité. Il est fixé à la carrosserie 3 du véhicule à l'aide d'un encadrement en caoutchouc périphérique 2. En dessous du pare-brise 1 se trouve le tableau de bord 4 dans lequel un générateur de signaux optiques est monté d'une manière telle que les rayons lumineux L provenant du générateur de signaux soient réfléchis par l'hologramme de réflexion 6 et d'une manière telle que les rayons lumineux réfléchis R soient perçus par les yeux 8 du conducteur. La surface de miroir formée dans l'hologramme de réflexion 6 présente une autre inclinaison dans l'espace que le pare-brise 1. L'angle de réflexion  $\alpha$  de l'hologramme de réflexion est de ce fait supérieur à l'angle de réflexion  $\beta$  imposé par les surfaces du pare-brise et les rayons lumineux R' du signal réfléchi par les surfaces du pare-brise ne parviennent par conséquent pas aux yeux 8 du conducteur de sorte que ce dernier ne perçoit pas d'image double parasite du signal.

Les signaux d'information optiques qui sont réfléchis dans le champ de vision du conducteur peuvent comprendre des signaux ou des informations les plus diverses. Par exemple, il peut s'agir de signaux d'avertissement qui apparaissent dans des situations déterminées. Ces signaux d'avertissement peuvent être formés par des diodes électroluminescentes ou par un support d'information transparent traversé par les rayons d'une source lumineuse comme, par exemple, une diapositive. D'une manière analogue, les informations optiques peuvent comprendre des indications de grandeurs qui se modifient comme, par exemple, la vitesse du véhicule, la distance séparant le véhicule du véhicule

précèdent ou des grandeurs se rapportant à l'état de marche du véhicule qui sont affichées au moyen d'un affichage à cristaux liquides ou d'une matrice de diodes électroluminescentes.

Dans l'exemple illustré sur la Fig. 1, le signal d'avertissement à projeter se présente sous la forme d'une diapositive qui est éclairée en transparence par une source lumineuse. Devant la diapositive 9 est prévue une lentille 11 de grand diamètre, la diapositive 9 étant disposée au voisinage du point focal de la lentille 11. Dans l'exemple représenté, en lieu et place de la diapositive éclairée par transparence 9, on peut aussi utiliser des dessins éclairés par le haut ou des affichages autolumineux qui peuvent être réalisés sous une forme numérique ou analogique par la technique des diodes électroluminescentes ou des cristaux liquides. Par suite de l'effet de loupe de la lentille 11, ces informations sont vues par le conducteur en des dimensions agrandies de manière correspondante. Devant la lentille 11 est prévu un disque de protection transparent 12. Selon l'ajustement de la lentille 11, le dispositif optique peut être réglé d'une manière telle que les signaux soient perçus par le conducteur à une distance finie souhaitée ou à l'infini.

Alors que, dans le cas décrit plus haut, l'hologramme de réflexion 6 doit uniquement jouer le rôle d'un miroir simple, l'hologramme 6 peut aussi être agencé de telle manière qu'il se charge lui-même de la mise au point du signal projeté à l'infini. Dans ce cas, la présence d'une lentille de reproduction 11 n'est plus nécessaire.

La couche contenant l'hologramme de réflexion 6 est, comme le montre la Fig. 2, avantageusement disposée entre deux couches d'adhésif thermoplastique 14, 15 qui unissent les deux feuilles de verre silicaté 16, 17 en un vitrage feuilleté de sécurité. En variante, l'hologramme de réflexion 6 peut cependant aussi, comme le montre la Fig. 3, être disposé sur la surface de la feuille de verre 19 tournée vers l'habitacle, cette feuille de verre étant unie à une seconde feuille de verre 18 au moyen d'une couche intermédiaire en matière thermoplastique 20 pour former un vitrage feuilleté de sécurité. L'hologramme 6 est recouvert d'une pellicule de protection transparente 21.

Pour confectionner les hologrammes de réflexion, on a recours au procédé connu à cet effet selon lequel des couches sensibilisées par du dichromate d'ammonium sont avantageusement utilisées comme support de l'hologramme. Un aperçu du procédé connu pour la confection d'hologrammes adéquats peut être obtenu par exemple dans la revue "Topics in Applied Physics", volume 20, 1977.

Les propriétés souhaitées de l'hologramme de réflexion peuvent être obtenues par des moyens adéquats lors de l'enregistrement de l'hologramme. Ainsi, par exemple, on peut obtenir le caractère d'une surface réfléchissante en holographiant un miroir superficiel au moyen d'un dispositif à laser adéquat. Le réseau de diffraction qui se forme dans la couche de gélatine se comporte alors comme un miroir sélectif qui, lors d'une projection sous un angle de projection déterminé, réfléchit une longueur d'onde souhaitée de la lumière presque

jusqu'à 100%, tandis que l'hologramme est entièrement transparent à l'égard d'une lumière de la longueur d'onde sélectionnée arrivant sous un autre angle.

Lorsqu'un hologramme de réflexion ayant la caractéristique d'un miroir plan doit être confectionné pour un pare-brise bombé, on peut, par exemple, faire en sorte que, pendant la représentation holographique d'un miroir plan, le substrat portant la couche photo-sensible soit bombé de telle sorte que le rayon de courbure de la couche contenant l'hologramme corresponde au rayon de courbure du pare-brise. A cet effet, par exemple une pellicule transparente recouverte de gélatine dichromatée est insérée entre deux feuilles de verre bombées d'une manière correspondant au bombage des pare-brise et les feuilles de verre sont pressées l'une contre l'autre. Dans cet état déformé, l'image du miroir plan est formée à l'aide d'un dispositif d'éclairage à laser.

Des hologrammes de réflexion peuvent, comme mentionné plus haut, posséder en plus de leurs caractéristiques de miroir, une sorte de caractéristique de filtrage, c'est-à-dire qu'ils réfléchissent presque complètement une longueur d'onde déterminée que l'on peut établir par l'opération de développement de l'hologramme, tandis que pour les autres longueurs d'onde, ils sont largement transparents. Cet effet peut être utilisé pour améliorer le pouvoir de reconnaissance de signaux, à condition d'adapter la couleur du générateur de signaux à cette longueur d'onde de réflexion optimale.

Sur les Fig. 4 et 5 sont représentés deux exemples de réalisation de l'invention dans lesquels les hologrammes ne réfléchissent pas un signal situé à l'extérieur du pare-brise à la manière d'un miroir, mais dans lesquels l'hologramme lui-même contient l'image virtuelle de plusieurs symboles qui sont illuminés sélectivement.

Dans le cas du pare-brise représenté sur la Fig. 4, l'hologramme 24 est à nouveau disposé entre les deux couches d'adhésif thermoplastique 14, 15 d'un vitrage feuilleté qui unissent les deux feuilles de verre silicaté 16, 17 l'une à l'autre. Dans l'hologramme 24 se trouvent les images virtuelles de divers symboles qui se distinguent les uns des autres par des angles de réflexion  $\gamma_1$ ,  $\gamma_2$  et  $\gamma_3$  différents. Les symboles peuvent être constitués par exemple par des pictogrammes tels qu'ils sont courants dans des véhicules automobiles pour l'affichage de divers états de fonctionnement ou de danger. Pour un angle d'observation donné, le symbole éclairé sous l'angle correct apparaît aux yeux du conducteur. Dans le cas représenté, la mise sous tension de la diode électroluminescente 25 affiche le symbole de l'hologramme qui correspond à l'angle de réflexion  $\gamma_1$ . Lors de la mise sous tension de la diode électroluminescente 26, un autre symbole dans l'hologramme 24 est éclairé et, en particulier, le symbole dont l'angle de réflexion optimum est égal à  $\gamma_2$ , tandis que la mise sous tension de la diode électroluminescente 27 éclaire le symbole qui correspond à l'angle de réflexion  $\gamma_3$ . Le symbole souhaité peut aussi être éclairé par une

modification de l'angle d'éclairement. La couleur de la source lumineuse est dans ce cas réglée sur la longueur d'onde de la réflexion optimale. On peut de cette façon restreindre l'angle de sélection et atténuer plus fortement les autres symboles. Pour la sélection des symboles, on peut soit faire pivoter la source lumineuse, soit, comme le montre la Fig. 4, installer à demeure une série de diodes électroluminescentes sous des angles différents et les allumer sélectivement.

Dans l'exemple de réalisation représenté sur la Fig. 5, l'hologramme 28 contient également les divers symboles des images virtuelles qui sont allumés sélectivement. Dans ce cas, l'hologramme 28 est un hologramme à plusieurs couches dans lequel dans plusieurs couches sont disposés des hologrammes superposés qui réfléchissent des longueurs d'onde différentes, tandis que l'angle de réflexion est le même pour tous les symboles. L'éclairage de l'hologramme s'effectue, par conséquent, par l'intermédiaire de la diode électroluminescente 29 sous le même angle d'incidence. Dans ce cas, la sélection du symbole souhaité s'effectue par le choix de la longueur d'onde correspondante, ce qui peut être réalisé, par exemple, par un déplacement du filtre de couleur 30 disposé devant la diode électroluminescente 29 dans le sens de la double flèche F. Le filtre de couleur 30 présente trois zones de filtrage différentes 30', 30" et 30''' disposées les unes à côté des autres, la couleur de ces zones de filtrage étant chaque fois accordée à l'hologramme associé.

Dans l'exemple de réalisation représenté, le miroir holographique est disposé devant l'oeil du conducteur dans la zone centrale du pare-brise. Etant donné cependant qu'il en résulte dans chaque cas une certaine diminution de la transparence dans la zone de l'hologramme, il peut être avantageux de disposer le miroir holographique et ainsi le champ d'affichage dans la zone inférieure du pare-brise qui n'est pas utilisée directement pour la surveillance du trafic routier.

## Revendications

1.- Pare-brise pour véhicules automobiles comportant un dispositif réfléchissant destiné à afficher des signaux ou des informations optiques dans le champ de visibilité du pare-brise, de telle sorte que les signaux ou les informations optiques puissent être reconnus par le conducteur dans l'alignement de son champ visuel convenant pour la surveillance du trafic, caractérisé en ce que le dispositif réfléchissant est un hologramme ayant les propriétés d'un miroir.

2.- Pare-brise suivant la revendication 1, caractérisé en ce que l'hologramme (6) est un hologramme en volume jouant le rôle d'un miroir plan.

3.- Pare-brise suivant la revendication 2, caractérisé en ce que l'hologramme en volume (6) jouant le rôle d'un miroir plan est monté sur

une couche de support courbée d'une manière correspondant à la forme du pare-brise.

4.- Pare-brise suivant la revendication 2 ou 3, caractérisé en ce que le plan d'inclinaison du miroir holographique est différent du plan d'inclinaison du pare-brise (1).

5.- Pare-brise suivant l'une quelconque des revendications 1 à 4, caractérisé en ce que le miroir holographique possède des propriétés de réflexion sélectives.

6.- Pare-brise suivant la revendication 5, caractérisé en ce que le miroir holographique réfléchit une longueur d'onde déterminée.

7.- Pare-brise suivant la revendication 5 ou 6, caractérisé en ce que la longueur d'onde réfléchie est accordée sur la couleur des informations ou des signaux optiques à réfléchir.

8.- Pare-brise suivant l'une quelconque des revendications 1 à 7, caractérisé en ce que le miroir holographique (6) réfléchit des informations ou des signaux mis au point par l'intermédiaire d'une optique de projection (11) au voisinage du plan du pare-brise.

9.- Pare-brise suivant l'une quelconque des revendications 1 à 7, caractérisé en ce que le miroir holographique (6) réfléchit des informations ou des signaux mis au point par l'intermédiaire d'une optique de projection (11) à une plus grande distance en avant du pare-brise (1).

10.- Pare-brise suivant l'une quelconque des revendications 1 à 7, caractérisé en ce que l'hologramme de réflexion (6) est agencé de façon à mettre au point lui-même, c'est-à-dire sans l'aide d'une optique de projection, les signaux ou les informations à réfléchir à une plus grande distance en avant du pare-brise (1).

11.- Pare-brise suivant la revendication 1, caractérisé en ce que l'image virtuelle d'un signal ou d'un symbole se trouve dans l'hologramme de réflexion lui-même et, en cas d'éclairage au moyen d'une longueur d'onde accordée sur l'hologramme de réflexion, le signal devient visible par réflexion de cette lumière monochrome.

12.- Pare-brise suivant la revendication 11, caractérisé en ce que dans l'hologramme (24) se trouvent les images virtuelles de divers signaux ou symboles qui présentent des angles de réflexion différents de sorte qu'en fonction de l'angle de projection, des signaux ou des symboles différents deviennent visibles.

13.- Pare-brise suivant la revendication 11, caractérisé en ce que dans un hologramme multicouche (28) sont présents les divers signaux ou symboles d'images virtuelles qui réfléchissent des longueurs d'onde différentes de sorte qu'en fonction de la longueur d'onde du dispositif d'éclairage, des signaux ou des symboles différents deviennent visibles.

14.- Pare-brise suivant l'une quelconque des revendications 1 à 13, caractérisé en ce que l'hologramme (6, 24, 28) est disposé entre les deux feuilles de verre silicaté (16, 17) d'un pare-brise feuilleté.

15.- Pare-brise suivant l'une quelconque des revendications 1 à 13, caractérisé en ce que l'hologramme (6) est disposé sur la surface du pare-brise tournée vers l'habitacle et est couvert par une pellicule de protection (20) en matière plastique.

5

16.- Pare-brise suivant la revendication 14 ou 15, caractérisé en ce que l'hologramme (6) est disposé en dessous du champ de visibilité principal du pare-brise.

10

17.- Pare-brise suivant l'une quelconque des revendications 1 à 16, caractérisé en ce que la couche contenant l'hologramme (6) est en gélatine dichromatée.

18.- Procédé pour confectionner un hologramme pour un pare-brise suivant la revendication 3, caractérisé en ce qu'avant d'enregistrer l'hologramme, on place la pellicule de support comportant la couche sensibilisée entre deux feuilles de verre présentant la courbure du pare-brise cintré, on presse les feuilles de verre l'une contre l'autre et on développe l'hologramme sur la couche sensibilisée courbée.

15

20

25

30

35

40

45

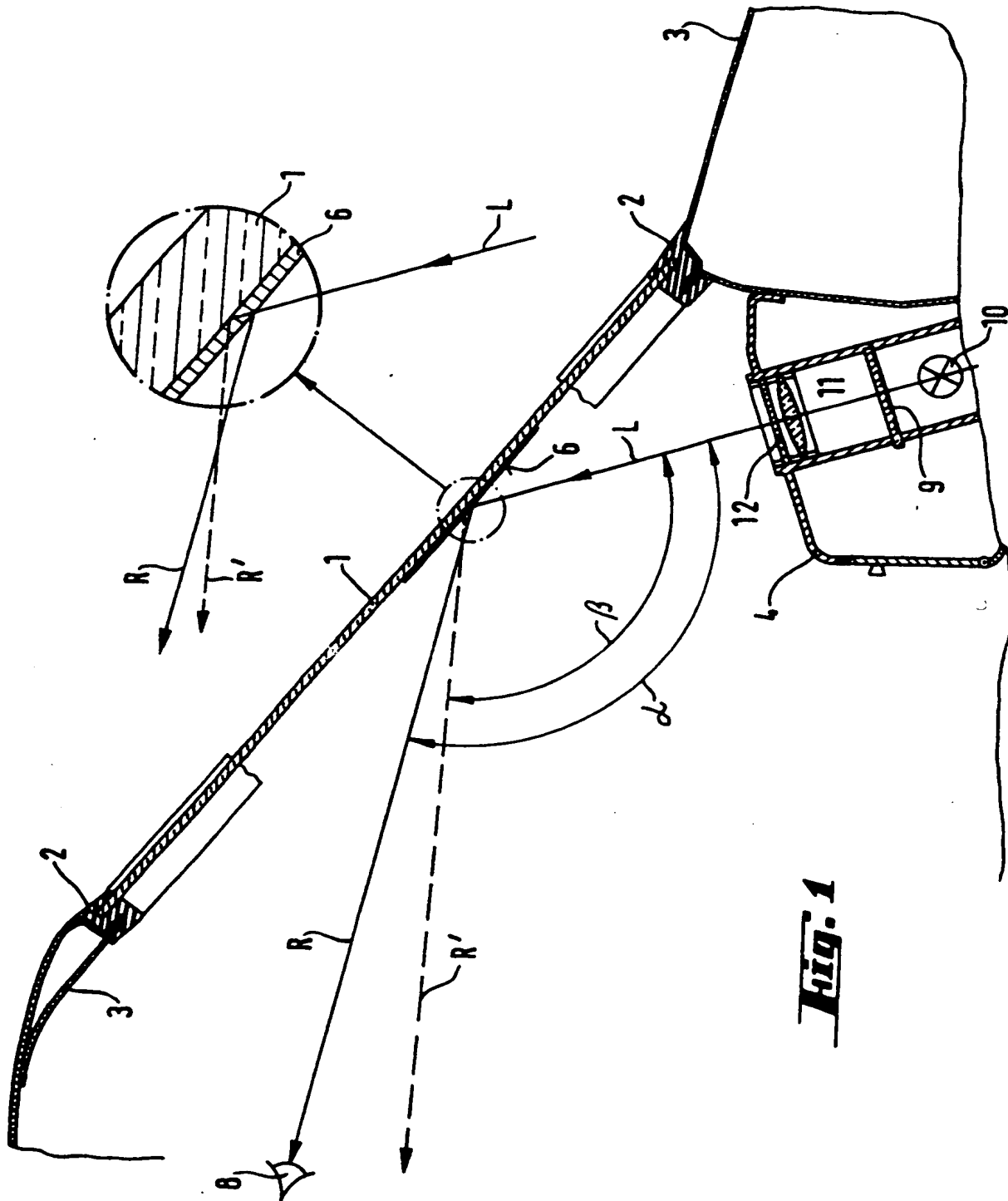
50

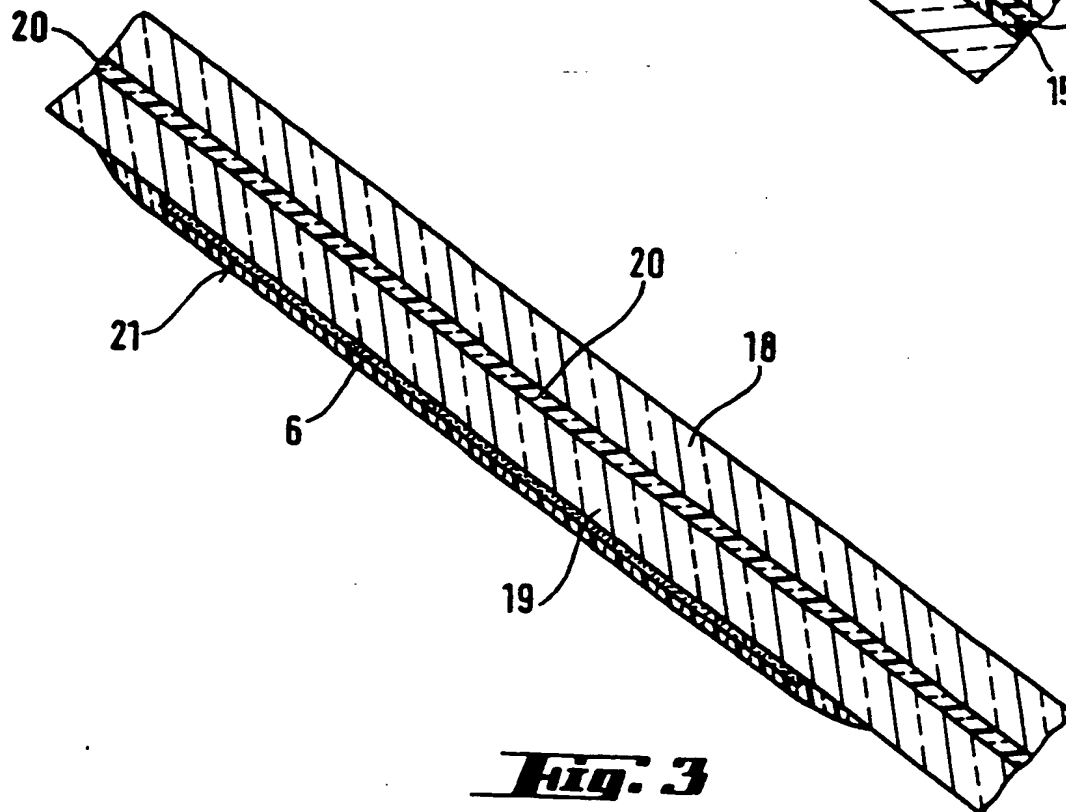
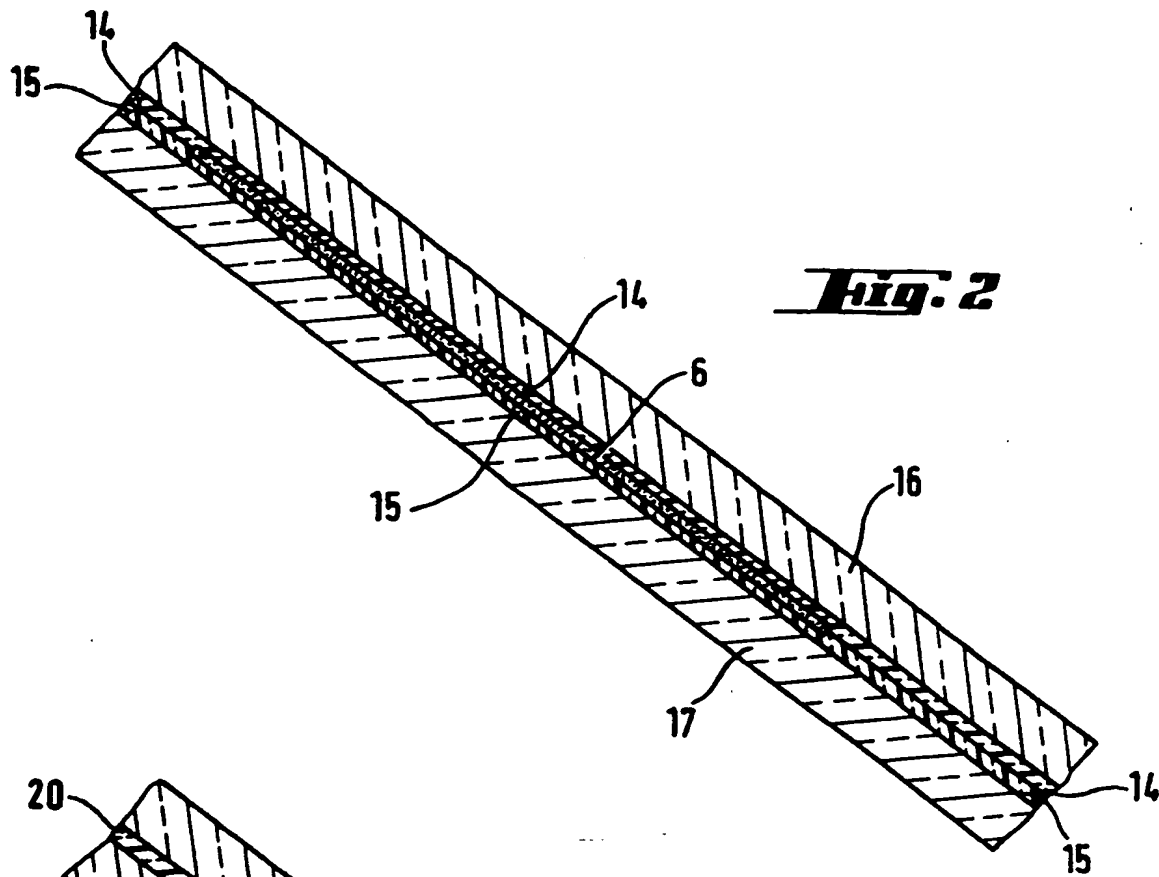
55

60

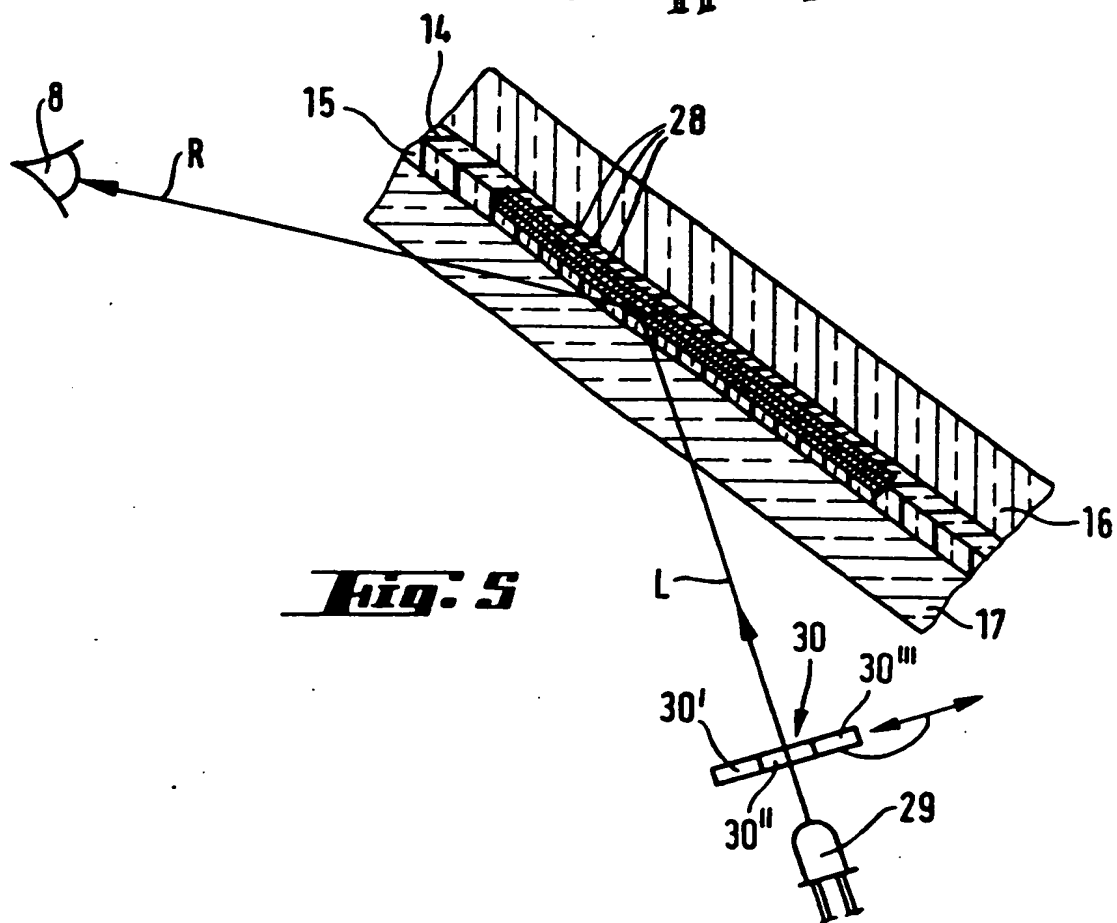
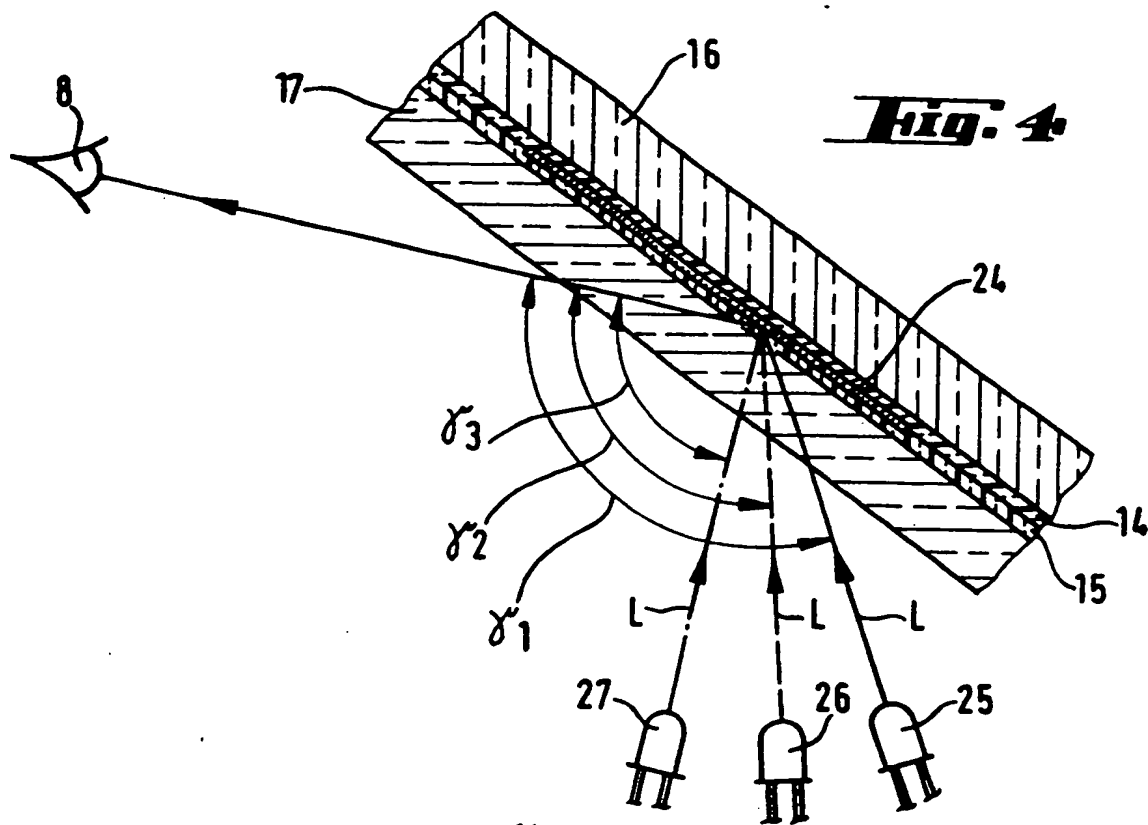
65

6









(19)



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets

(11) Numéro de publication:

**0 216 692**  
**A3**

(12)

# DEMANDE DE BREVET EUROPEEN

(21) Numéro de dépôt: 86401976.5

(51) Int. Cl. 4: **G02B 5/32**, **G02B 27/00**,  
**B60J 1/02**

(22) Date de dépôt: 10.09.86

(30) Priorité: 10.09.85 DE 3532120

(43) Date de publication de la demande:  
01.04.87 Bulletin 87/14

(84) Etats contractants désignés:  
DE FR GB IT SE

(96) Date de publication différée du rapport de  
recherche: 08.06.88 Bulletin 88/23

(71) Demandeur: **SAINT-GOBAIN VITRAGE**  
Les Miroirs 18, avenue d'Alsace  
F-92400 Courbevoie(FR)

(84) FR GB IT SE

(71) Demandeur: **VEGLA Vereinigte Glaswerke**  
GmbH  
Viktoriaallee 3-5  
D-5100 Aachen(DE)

(84) DE

(72) Inventeur: **Felske, Armin**  
Theodor-Rehn-Strasse 45  
D-3180 Wolsburg 12(DE)  
Inventeur: **Stoffregen, Bernd**  
Stauffenbergstrasse 2  
D-3300 Braunschweig(DE)  
Inventeur: **Beeck, Manfred-Andreas**  
Distelweg 9  
D-3170 Gifhorn(DE)  
Inventeur: **Sauer, Gerd**  
Heinrich-Hamacher Weg 11  
D-5190 Stolberg Venwegen(DE)  
Inventeur: **Hasslepen, Michael**  
Wildbacher Mühle no. 7  
D-5100 Aachen(DE)  
Inventeur: **Rebenstorff, Detlev**  
Mozarstrasse 27  
5100 Aachen(DE)

(74) Mandataire: **Leconte, Jean-Gérard et al**  
Saint-Gobain Recherche 39, Quai Lucien  
Lefranc  
F-93304 Aubervilliers Cedex(FR)

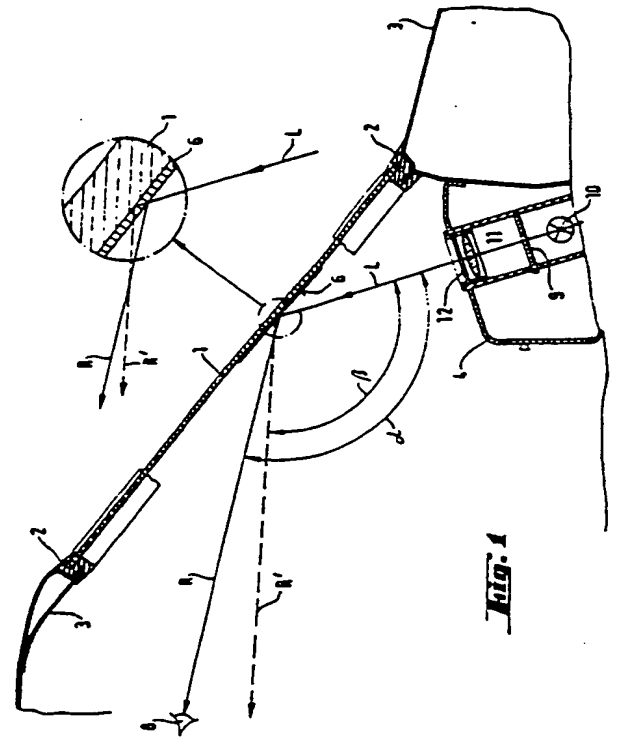
EP 0 216 692 A3

(54) Pare-brise ayant une direction de réflexion privilégiée pour réfléchir les signaux optiques dans le champ de vision du conducteur.

(57) Un pare-brise (1) pour des véhicules automobiles est pourvu d'un dispositif réfléchissant (6) pour afficher des informations ou des signaux optiques dans le champ de visibilité du pare-brise (1).

Conformément à l'invention, le dispositif réfléchissant (6) est un hologramme ayant les propriétés d'un miroir. L'angle de réflexion  $\alpha$  du miroir holographique est différent de l'angle de réflexion  $\beta$

de la surface du verre. De cette façon, l'œil (8) de l'observateur ne reçoit pas les rayons  $R'$  réfléchis par la surface du verre, mais uniquement les rayons  $R$  réfléchis par le miroir holographique. Dans le cas d'un pare-brise bombé, un hologramme jouant le rôle d'un miroir plan est disposé sur une couche de support courbée d'une manière correspondant à la forme du pare-brise de sorte que, même dans le cas de pare-brise bombé, l'image réfléchie des informations ou des signaux optiques est exempte d'aberration optique.



**Fig. 1**



Office européen  
des brevets

# RAPPORT DE RECHERCHE EUROPEENNE

Numero de la demande

EP 86 40 1976

DOCUMENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS			
Catégorie	Citation du document avec indication, en cas de besoin, des parties pertinentes	Revendication concernée	CLASSEMENT DE LA DEMANDE (Int. Cl.4)
X	US-A-4 315 665 (HAINES) * Figures 1-5; colonne 1, lignes 22-46 *	1	G 02 B 5/32 G 02 B 27/00 B 60 J 1/02
A	---	4,9	
A	GB-A-2 054 195 (AGA AKTIEBOLAG) * En entier *	1,4-7, 12,13	
A	OPTICS LETTERS, vol. 10, no. 6, juin 1985, pages 303-305, Optical Society of America, New York, US; D.J. McCARTNEY et al.: "Position-tunable holographic filters in dichromated gelatin for use in single-mode-fiber demultiplexers" * En entier *	2,3,5,6 ,17,18	
A	DE-A-3 347 271 (DAIMLER-BENZ) * Figure 1 *	1	
			DOMAINES TECHNIQUES RECHERCHES (Int. Cl.4)
			G 02 B 5/32 G 02 B 27/00 G 03 H 1/02
Le présent rapport a été établi pour toutes les revendications			
Lieu de la recherche LA HAYE		Date d'achèvement de la recherche 19-02-1988	Examineur WESBY P.B.
<b>CATEGORIE DES DOCUMENTS CITES</b> X : particulièrement pertinent à lui seul Y : particulièrement pertinent en combinaison avec un autre document de la même catégorie A : arrière-plan technologique O : divulgation non-écrite P : document intercalaire T : théorie ou principe à la base de l'invention E : document de brevet antérieur, mais publié à la date de dépôt ou après cette date D : cité dans la demande L : cité pour d'autres raisons & : membre de la même famille, document correspondant			

